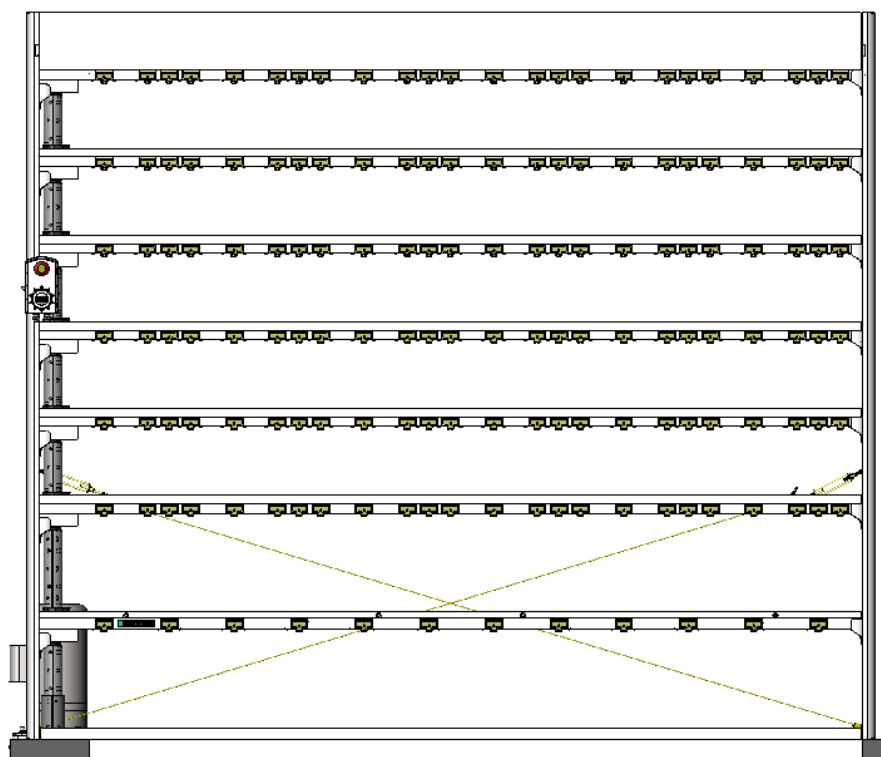




Смесительное устройство для красок серии Perfitall

Руководство пользователя

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед началом использования.

Настоящее руководство относится к упрощённой версии Perfitall

Содержание

1. Введение.....	1
1.1 Устройство.....	1
1.2 Инструкция безопасности.....	1
2. Схема проводящего контура.....	2
3. Технические характеристики	3
Параметры Perfitall	3
4. Подготовка к тановке.....	3
5. Установка.....	4
5.1 Запасные части.....	4
5.2 Процедура установки.....	4
5.2.1 Распаковка.....	4
5.2.2 Боковина.....	4
5.2.3 Нижняя часть панели.....	5
5.2.4 Вспомогательная рейка.....	5
5.2.5 Основная сборка.....	7
5.2.6 Соединительный стержень и нижняя пластина.....	8
5.2.7 Сборка соединительного стержня/Большая/Маленькая крышка.....	8
5.2.8 Декоративная пластина.....	9
5.2.9 Регулирующая вкладка.....	10
5.2.10 Переключатель и проверочное включение.....	11
5.2.11 Прилагаемые запасные части	11
5.3 Установка дополнительных частей	11
5.3.1 Валик.....	11
5.3.2 Части левой/правой навесной пластины.....	12
5.3.3 Задняя панель и слюдяная панель.....	14
6. Эксплуатация.....	15
6.1 Проверка перед эксплуатацией	15
6.2 Эксплуатация.....	16
7. Устранение неисправностей.....	17
8. Ремонт.....	17
8.1 Натяжение цепи	17
8.2 Замена главного соединительного штифта и ходового винта.....	18
8.3 Замена пластикового панельного узла.....	18
8.4 Смазка.....	19
9. Уход.....	19
9.1 Ежедневный уход.....	19
9.2 Периодический уход.....	19
9.3 Уход при длительном неиспользовании.....	19

Примечание: для быстрой установки, ознакомьтесь с процедурой установки запасных частей и других комплектующих смесительного устройства для красок серии Perfitall.

1. Введение

1.1 Устройство

Смесительные устройства для красок серии Perfitall используются для автоматизирования покраски в ремонтных работах. Они снабжены смешивающими покрытиями и поворотными лопастями для смешивания красок.

Смесительные устройства для красок серии Perfitall предназначены в основном для пунктов продажи красок для ремонтных работ, магазинов 4S и т.д.

1.2 Инструкция по безопасности



Опасно: не прикасаться к частям этой передаточной структуры.



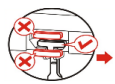
Опасность механической травмы.



Требуется заземление.



Опасность поражения электрическим током.



Вставьте в соответствующее место.

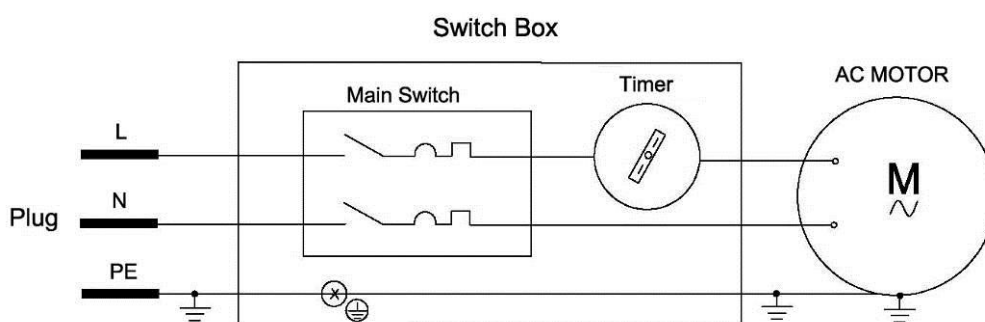
Ознакомьтесь со следующей инструкцией перед использованием.

- 1) Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя перед установкой и использованием.
- 2) Рабочий диапазон температур: $5^{\circ}\text{C} \sim +38^{\circ}\text{C}$, относительная влажность: $15\% \sim 90\%$. Температура перевозки и хранения должна составлять от -10°C до $+55^{\circ}\text{C}$, не превышая в 24-часовых периодах $+60^{\circ}\text{C}$.
- 3) Контейнер устройства не предназначен для хранения ядовитых или вредных жидкостей.
- 4) Держите устройство вдали от детей. Устройство предназначено для использования исключительно рабочим персоналом.
- 5) Обеспечьте отдельный источник питания для настоящего устройства. Совместимость этого источника питания должна соответствовать требованиям настоящего Руководство пользователя.
- 6) Перед использованием удостоверьтесь в наличии надежного заземляющего провода с

электрической розеткой.

- 7) Перед установкой и обслуживанием электропитание должно быть отключено, а устройство отсоединено от него.
- 8) Не тяните за шнур для отсоединения от источника питания. Чтобы сделать это, потяните за штекер, но не за шнур.
- 9) Не используйте устройство при повреждении шнура или штекера, после неисправности самого устройства или его падения либо после других повреждений. Верните устройство в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта, электрической или механической отладки.
- 10) Не удлинняйте электропровод во избежание несчастного случая.
- 11) Устройство должно быть установлено в сухом и хорошо проветриваемом помещении. Перед использованием убедитесь, что устройство установлено на твёрдой и ровной поверхности.
- 12) Не используйте устройство, если его оболочка снята.

2. Схема проводящего контура



3. Технические параметры

Параметры Perfitall

Perfitall	Кол-во ёмкостей в каждом контейнере	Скорость смешивания (об/мин)	Размеры (стандартная конфигурация)
Серия 4	4 больших/6 маленьких	72	1000x630x2077
Серия 5	5 больших/ 7 маленьких	72	1160x630x2077
Серия 6	6 больших/9 маленьких	72	1360x630x2077
Серия 8	8 больших/12 маленьких	72	1720x630x2077
Серия 10	10 больших/15 маленьких	72	2080x630x2077
Серия 12	12 больших/18 маленьких	72	2440x630x2077
Рабочая среда: температура: 5°C - 38°C Относительная влажность: макс. 80% (+25°C)			

4. Подготовка к установке

Сохраните это руководство для будущего использования.

Смесители красок поставляются в наборах. Они могут быть упакованы в несколько коробок либо в одну коробку.

Следуйте процедуре установки, указанной в настоящем руководстве.

Откройте упаковку, выньте инструменты и запасные части, а также техническую документацию, такую как руководство пользователя. В случае возникновения вопросов, своевременно свяжитесь с нами.

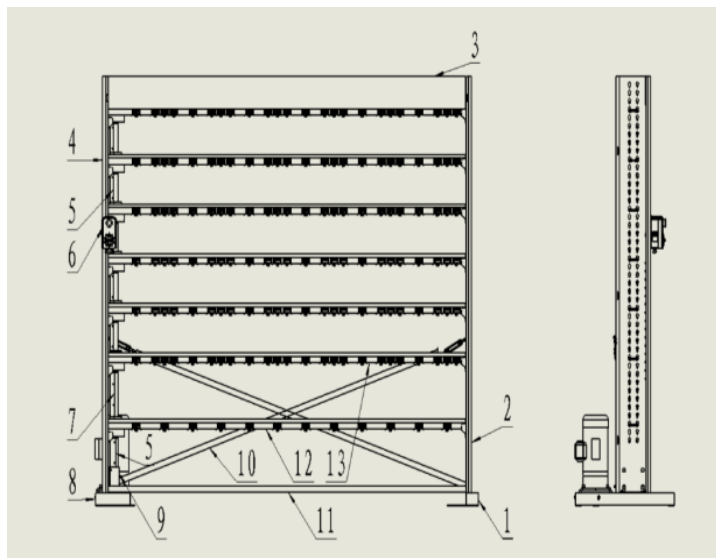
Проверьте источник частоты напряжения питания, чтобы проверить его соответствие с данными на заводской табличке мотора устройства.

Это руководство является общим для серии Perfitall. Указанные цифры и количество ёмкостей могут отличаться от Ваших. Процедура установка и метод эксплуатации являются одинаковыми.

5. Установка

5.1 Запасные части

- 01---Правая стойка
- 02---Правая боковая панель
- 03---Декоративная пластина
- 04---Левая боковая панель
- 05---Крышка маленькой ёмкости
- 06---Переключатель
- 07---Крышка большой ёмкости
- 08---Силовой узел
- 09---Нижний слой крышки
- 10---Регулирующая вкладка
- 11---Нижняя пластина
- 12---Большая ёмкость панельного узла
- 13---Общий панельный узел



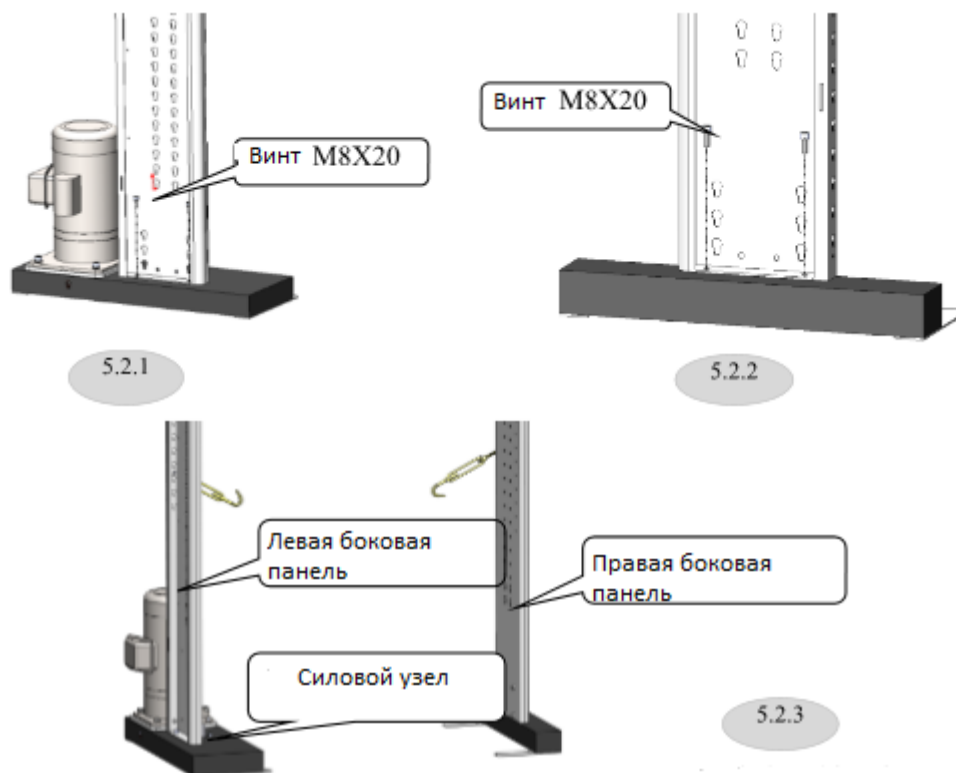
5.2 Процедура установки

5.2.1 Распакуйте устройство

Ознакомьтесь с **иллюстрацией по распаковке** для распаковки устройства.

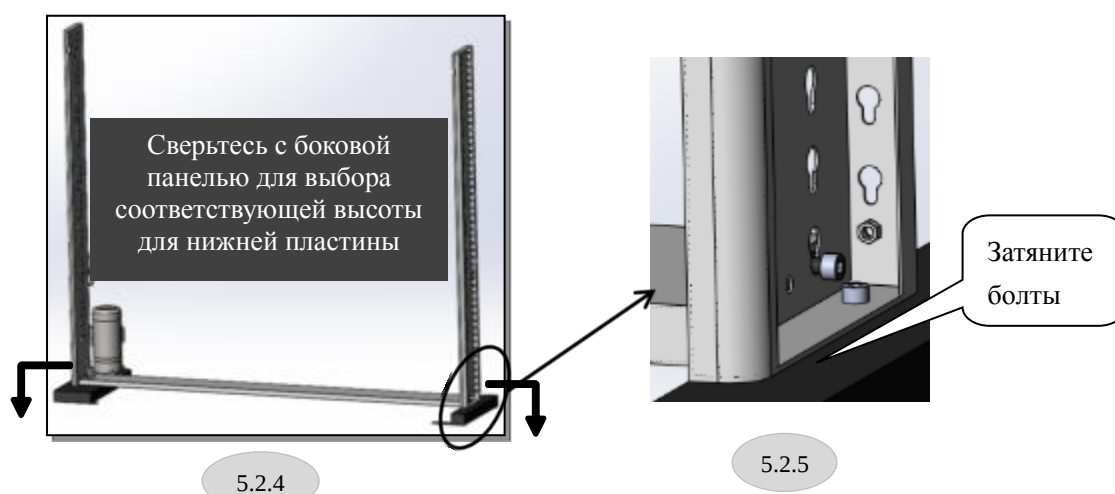
5.2.2 Боковая пластина

Воспользуйтесь двумя винтами M8X20 для прикрепления левой пластины (с жёлтым стикером) к силовому узлу (5.2.1). Закрепите правую боковую пластину на правом лежне двумя винтами M8X20 (5.2.2). Сверьтесь с 5.2.3 для правильной установки. Примечание: установите силовой узел и правый лежень в правильном положении, либо прислоните их к стене. Не следует перемещать смесительное устройство после установки.



5.2.3 Сборка нижних панелей

Повесьте нижнюю пластину на отверстие в нижней части боковых пластин (5.2.4 / 5.2.5), сверившись с высотой ёмкостей. Закрепите четыре винта в нижней пластине. Конеч с круглыми отверстиями должен находиться на стороне мотора.



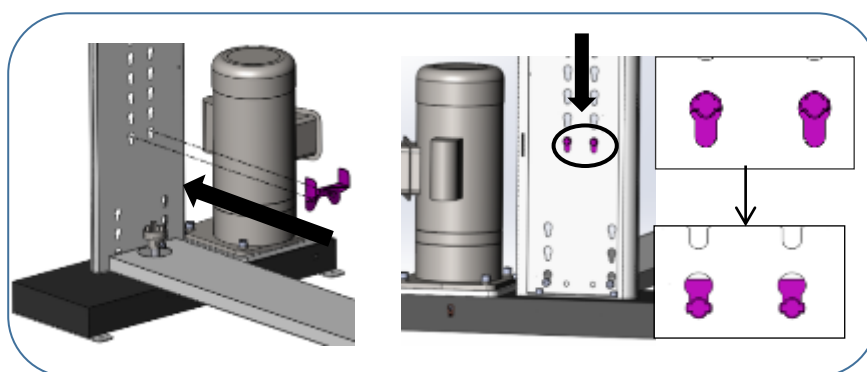
5.2.4 Вспомогательная рейка

Если нижний слой предназначен для ёмкостей 0,5 л - 4 л, вспомогательные рейки для них должны быть установлены начиная с самого нижнего слоя.

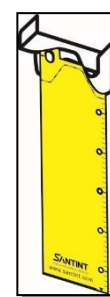
Если нижний слой предназначен для ёмкостей 5 л, вспомогательные рейки для них должны быть

установлены начиная со второго нижнего слоя. Установите вспомогательную рейку на левую/правую боковые пластины, сверившись с пунктом 5.2.6 следующим образом.

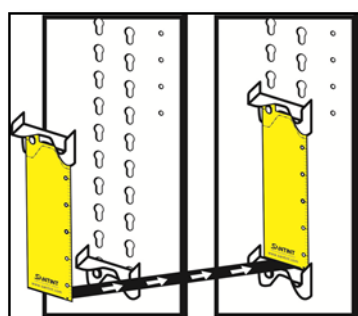
1. Выберите правильную вспомогательную линейку, сверившись с размером ёмкости. Поставьте её вместе со вспомогательной рейкой.(5.2.7)
2. Совместите конец вспомогательной линейки с канавкой вспомогательной рейки. Сравните длину линейки для определения положения установки вспомогательной рейки на следующем слое. Установите вспомогательную рейку на боковые пластины и уберите вспомогательную линейку. (5.2.8)
3. Установите другие вспомогательные рейки аналогичным способом. Сверьтесь с пунктом 5.2.9 для окончательной установки. Сверьтесь с пунктом 5.2.10 для определения расстояния между слоями.



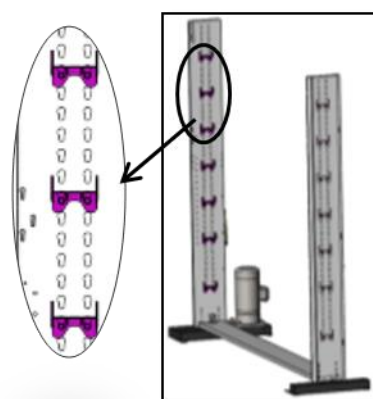
5.2.6



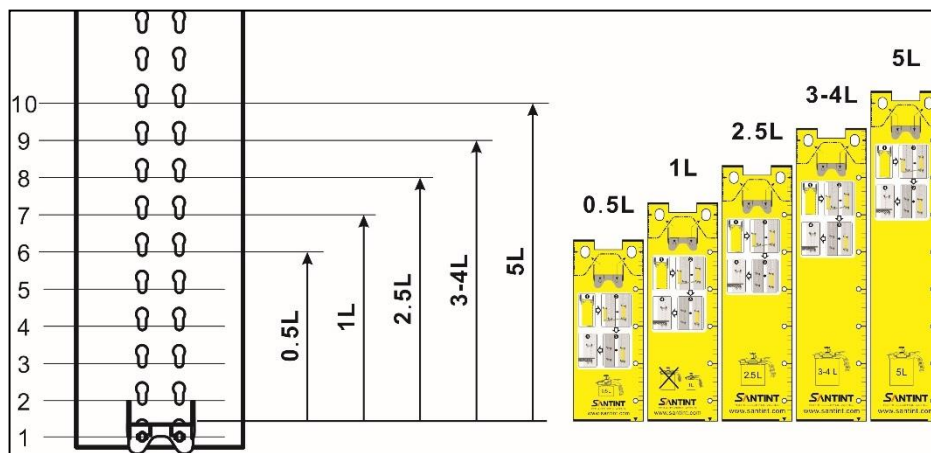
5.2.7



5.2.8



5.2.9

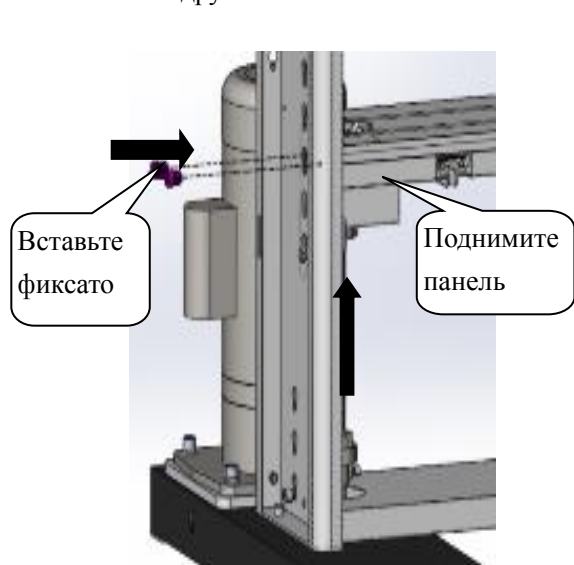


РА Справка о вспомогательной стойке

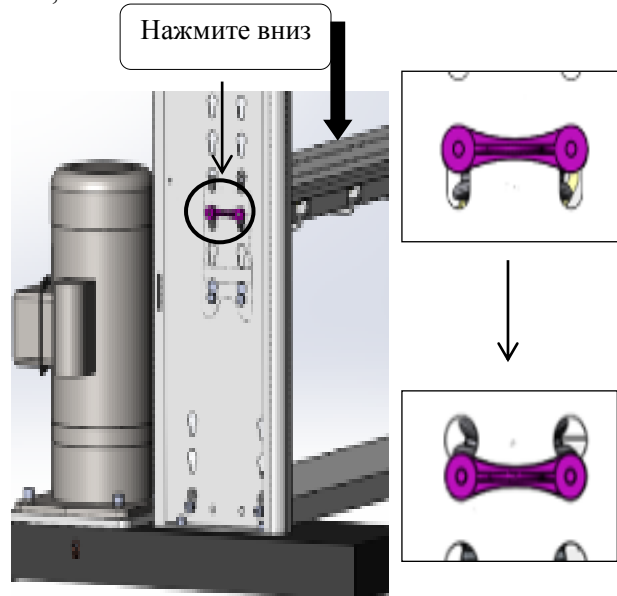
5.2.10

5.2.5 Общая сборка панелей

1. Найдите панель для большой ёмкости и сверьтесь с пунктом 5.2.11, чтобы найти её на вспомогательной рейке нижнего слоя. (Вспомогательная рейка служит лишь для удобства установки, не ставьте на неё какие-либо предметы)
2. Поднимите слегка левый конец панели и совместите его с большим концом отверстия на боковой пластине. Вставьте фиксатор панели (5.2.11) и нажмите на панель для закрепления (5.2.12). Прикрепите аналогичным способом правый конец панели. (Панель должна быть прижата снизу).
3. Установите другие панели аналогичным способом, описанным в шаге 2. (5.2.13) .



5.2.11



5.2.12



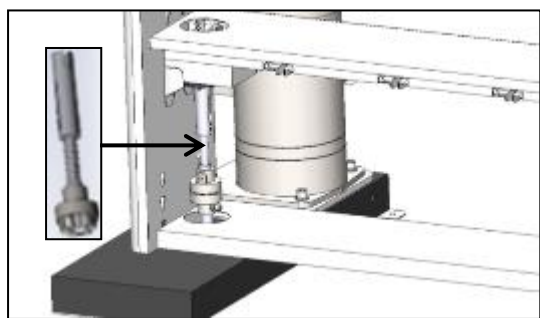
5.2.13

5.2.6 Соединительный стержень и нижняя пластина

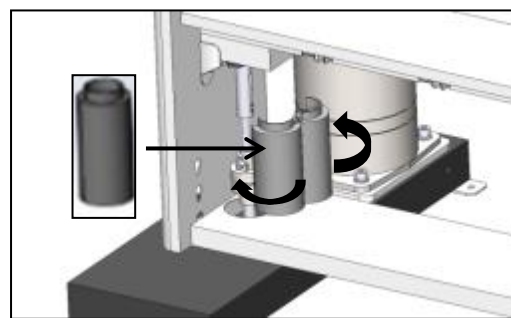
(1) Вставьте один конец (с соединителем) соединительного стержня в соединитель узла привода.

Другой конец должен находиться в передаточном валу панельного узла. (5.2.14)

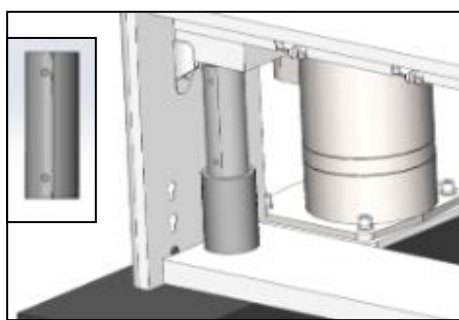
(2) Поместите нижнюю пластину на соединительный стержень (5.2.15). Затем вставьте его в отверстие нижней пластины. Поместите одну часть крышки ёмкости на верхнюю часть нижней покрывающей пластины, чтобы соединить панель (5.2.16) .



5.2.14



5.2.15



5.2.16

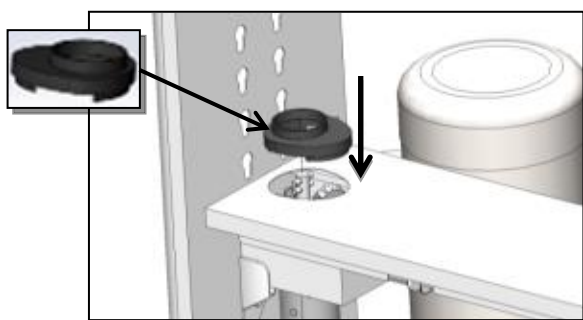
5.2.7 Сборка соединительного стержня и большой/маленькой крышки ёмкости

1. Вставьте дополнительные части в узел соединительного стержня (5.2.17), закрепите их на пружинном штифте 5X24 вертикального направляющего канала. Другой конец должен быть вставлен в канал панельного узла (5.2.18) . Откройте большие/маленькие крышки ёмкостей и закройте ими узел соединительного стержня, затем закрепите их (5.2.19).

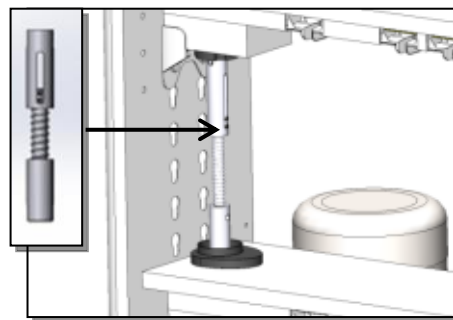
2. Установите другие соединительные стержни и покрывающие пластины. (Длина соединительного стержня должна соответствовать промежуткам.)

3. Закройте поддерживающие элементы пластин и концевые детали на верхней пластине.

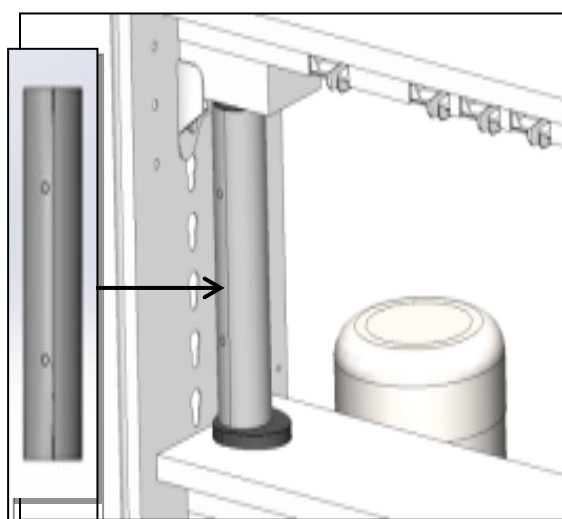
(5.2.20)



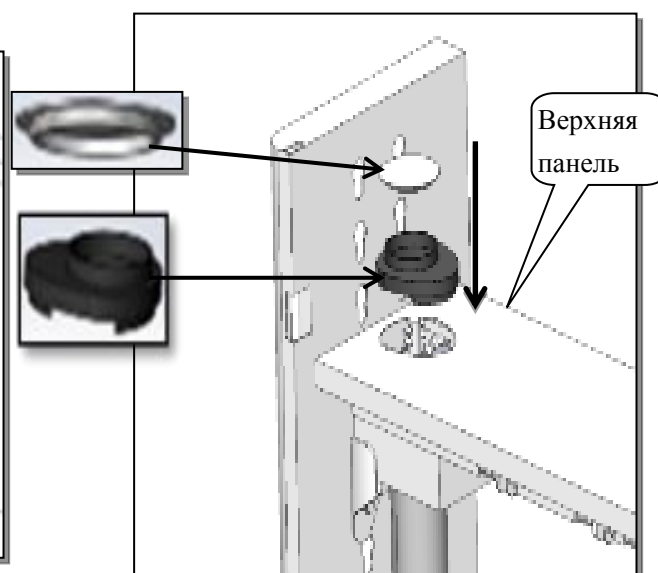
5.2.17



5.2.18



5.2.19

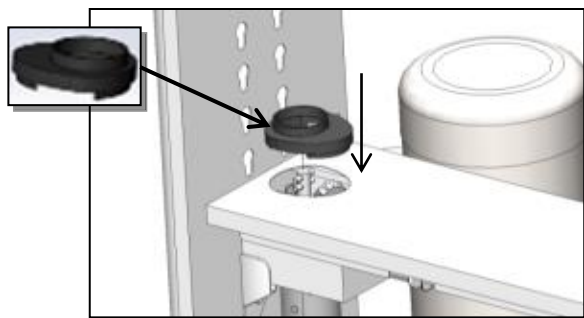


5.2.20

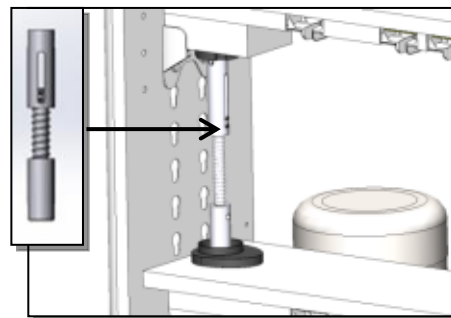
5.2.8 Декоративная пластина

Вы можете выбрать один из следующих двух способов.

1-й способ: Совместите декоративную пластину с верхом боковых пластин (5.2.21). Прижмите левый/правый фиксатор декоративной пластины к низу канавки на левом/правом стояке. Прижмите декоративную пластину сверху для её совмещения с левым/правым стояком. (See 5.2.22)

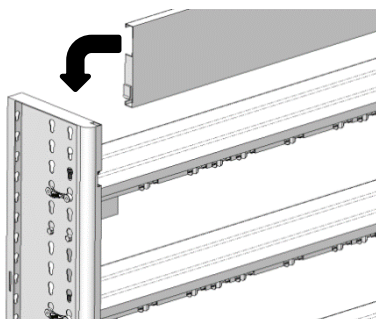


5.2.17

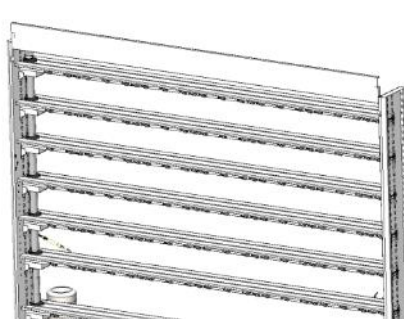


5.2.18

2-й способ: Установите их наверху боковых пластин. Сверьтесь с пунктами 5.2.25 и 5.2.26, а также с шагом 1.



5.2.25



5.2.26

5.2.9 Регулирующая вкладка

(1) Повесьте регулируемую вкладку на подвешивающую канавку боковой пластины 5.2.27) . Воспользуйтесь поворотным фиксатором, чтобы зацепить отверстие на регулирующей вкладке. Натяните регулируемую вкладку. Аналогичным образом установите вторую регулируемую вкладку.

(2) Поворотный фиксатор позади смесительного устройства должен быть повернут **для натяжения регулирующей вкладки**. Левая/правая боковая пластина должна быть установлена перпендикулярно земле.

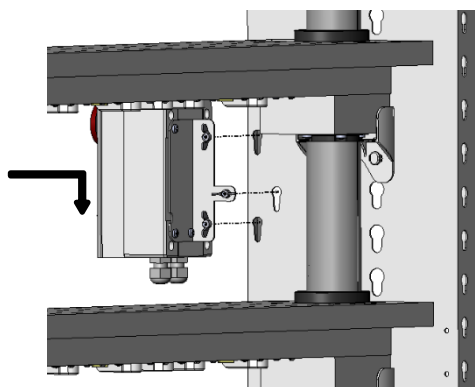


5.2.27

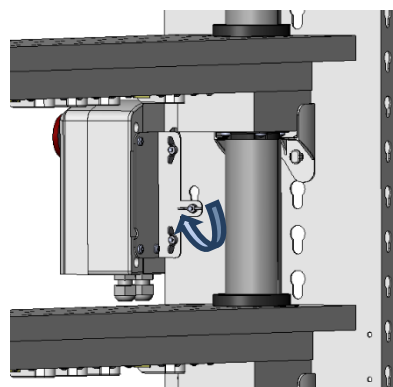


5.2.10 Переключатель и проверочное включение

- (1) Вставьте три крепёжных штифта переключателя в три отверстия на левой пластине (5.2.28). Поверните три барашковых гайки по часовой стрелке для их закрепления (5.2.29), так чтобы переключатель был закреплён на левой пластине. Установка завершена.
- (2) Подключите источник питания (см. раздел Эксплуатация). Проверьте оборудование перед эксплуатацией. В случае неисправностей, сверьтесь с разделом Устранение неисправностей.



5.2.28



5.2.29

5.2.11 Прилагаемые запасные части

Для фиксации силового кабеля и управляющего провода переключателя используется обвязывающая лента. Вставьте обвязывающую ленту в крепление на левой пластине, затем соедините провода на боковой пластине. (5.2.30) ;



5.2.30

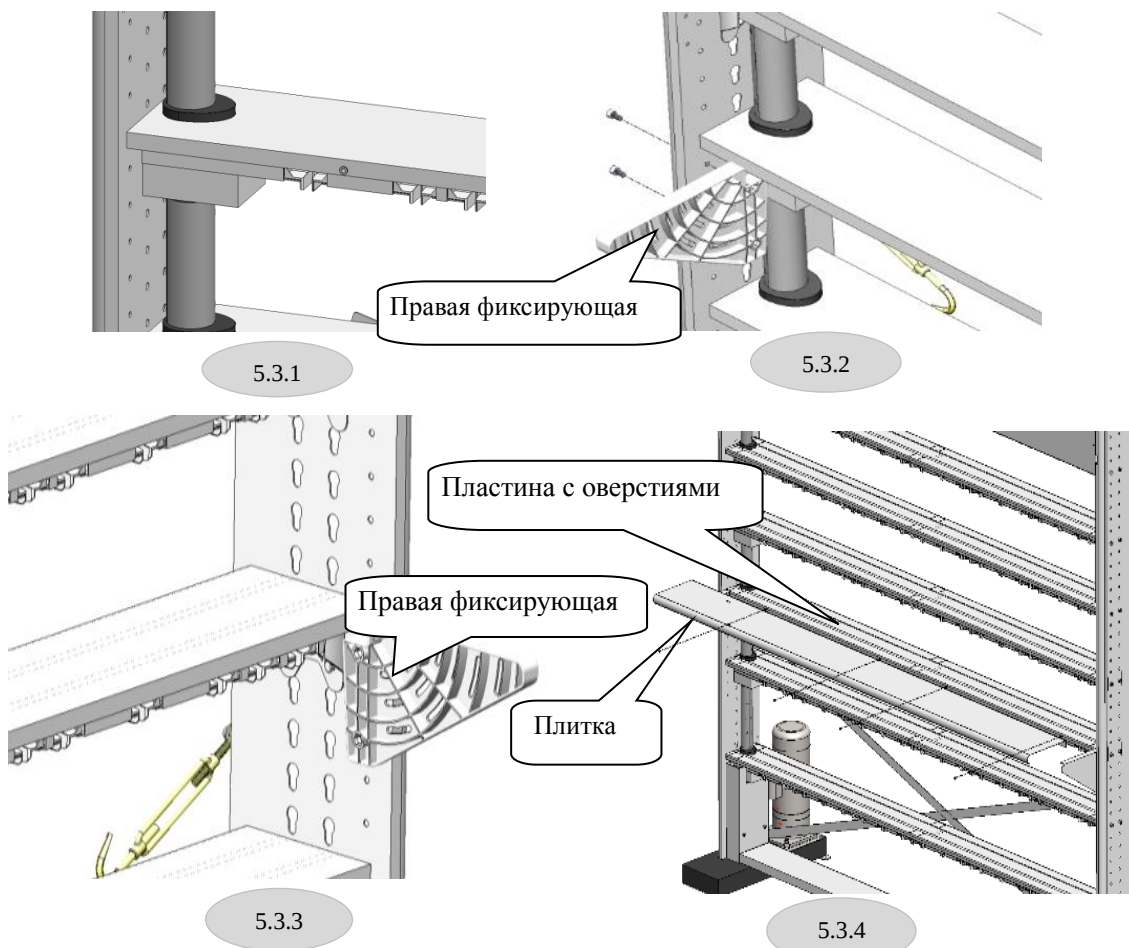
5.3 Установка дополнительных частей

5.3.1 Валик

Части валика

1. Поставьте пластину с отверстиями на пластину, которую Вы хотите прикрепить к валику (5.3.1) .
2. Воспользуйтесь двумя болтами M6 X 12 и шайбами для прикрепления левой пластины в отверстия левой боковой панели (примечание: поверхности прикрепляемой пластины и панели с отверстиями должны быть выровнены) (5.3.2).

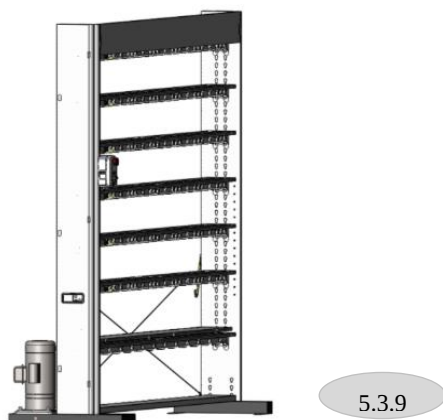
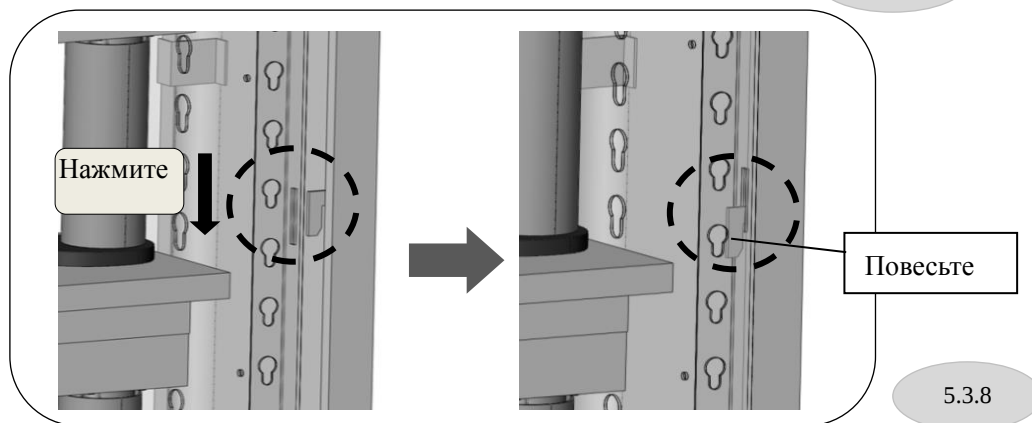
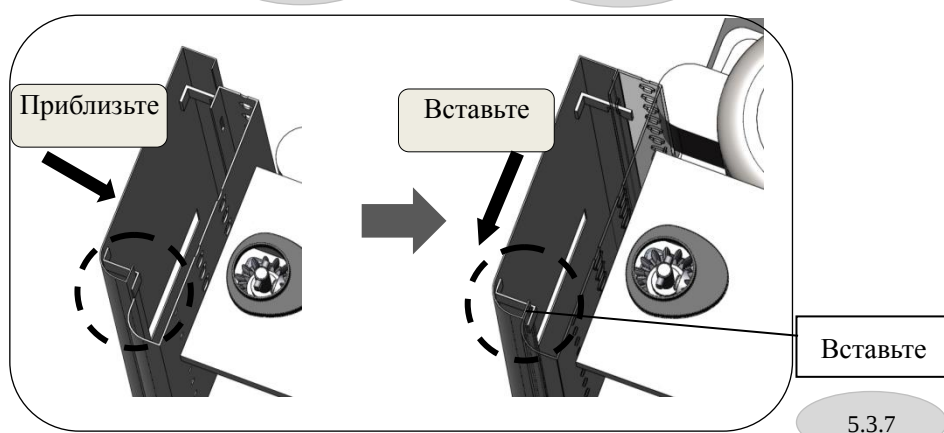
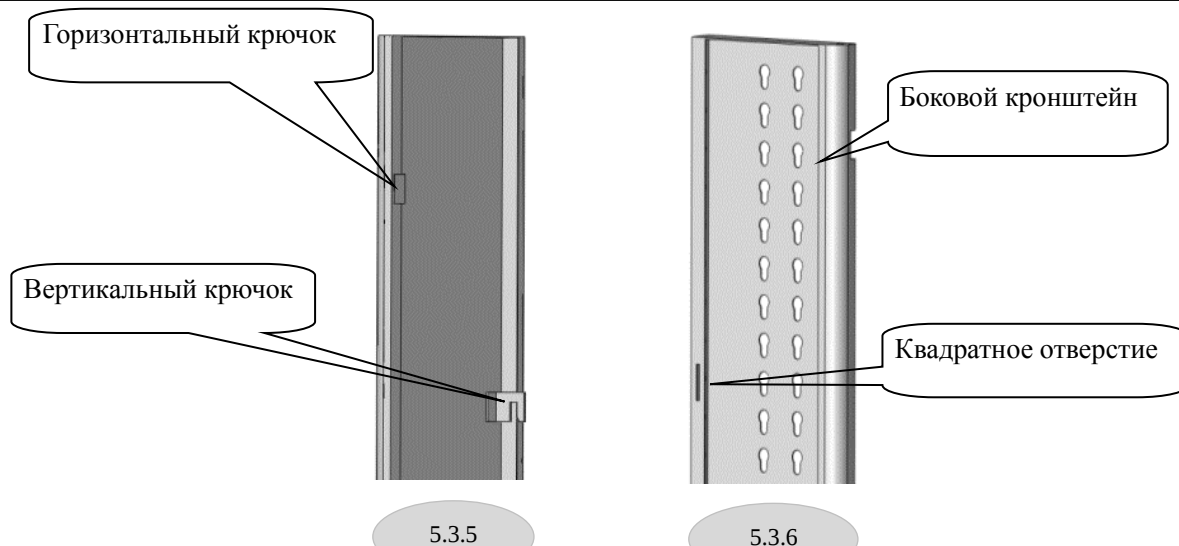
3. Прикрепите аналогичным способом правую пластину на правую боковую панель. (5.3.3).
4. Поставьте валик на левую и правую крепящие стороны. Воспользуйтесь болтами М4 X 16, чтобы закрепить их на панелях с отверстиями. (5.3.4)



5.3.2 Части левой/правой навесной пластины

Части левой/правой навесной пластины

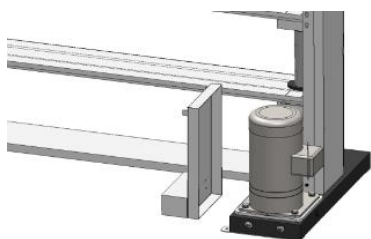
1. Воспользуйтесь горизонтальным крючком на правой навесной пластине, чтобы подвесить боковую скобу на правой пластине. Воспользуйтесь вертикальным крючком на правой навесной пластине, чтобы подвесить правую пластину за квадратное отверстие. Опустите подвесную пластину, чтобы выровнять её с низом боковой пластины (5.3.5, 5.3.6, 5.3.7, 5.3.8) .
2. Установите левую навесную пластину на левую боковую панель аналогичным способом (5.3.9).



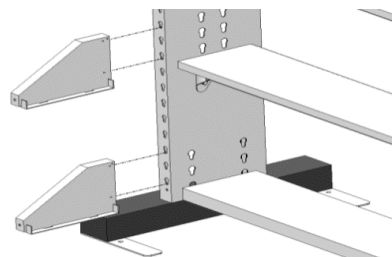
5.3.3 Задняя панель и слюдяная панель

Части задней панели и слюдяной панели

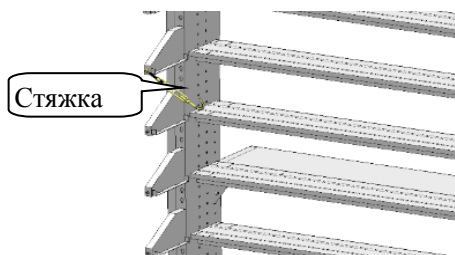
1. Положите вспомогательные элементы задней панели рядом с мотором (5.3.10), воспользуйтесь двумя винтами М6Х12, чтобы подвесить заднюю панель за отверстия в левой боковой пластине (5.3.11). Поверхности задних поддерживающих пластин должны быть выровнены с соответствующими панелями. Установите все задние панели аналогичным способом. (Левые/правые вспомогательные элементы с винтовой стяжкой должны быть выровнены с панелью на 6-м слое) (5.3.12).
2. Вставьте два выпуклых конца задних панелей в пазы на задних поддерживающих пластинах. Короткий конец должен быть подвешен на поддерживающих элементах задней панели. (5.3.13)
3. Соедините один конец регулирующей вкладки со вспомогательным элементом задней панели на 3-м слое. Другой конец должен быть соединён с винтовой стяжкой (5.3.14). Прикрепите вспомогательные элементы к задним панелям при помощи винтов М6Х12. Поверните винтовую стяжку и натяните регулируемую вкладку. (5.3.15)
4. Соедините слюдяную установку и слюдяную панель винтами М8. Не затягивайте винты (5.3.16), затем закрепите их в соответствующей позиции на правой пластине. (5.3.17)
5. Затяните все винты.



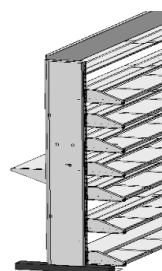
5.3.10



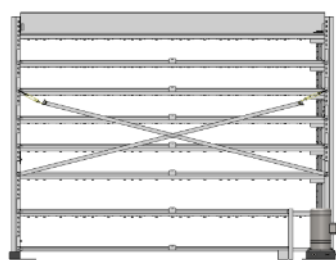
5.3.11



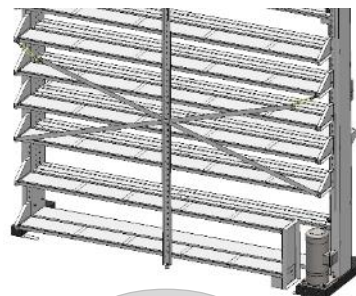
5.3.12



5.3.13



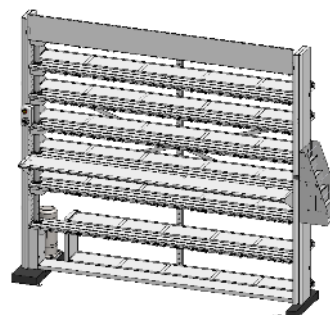
5.3.14



5.3.15



5.3.16

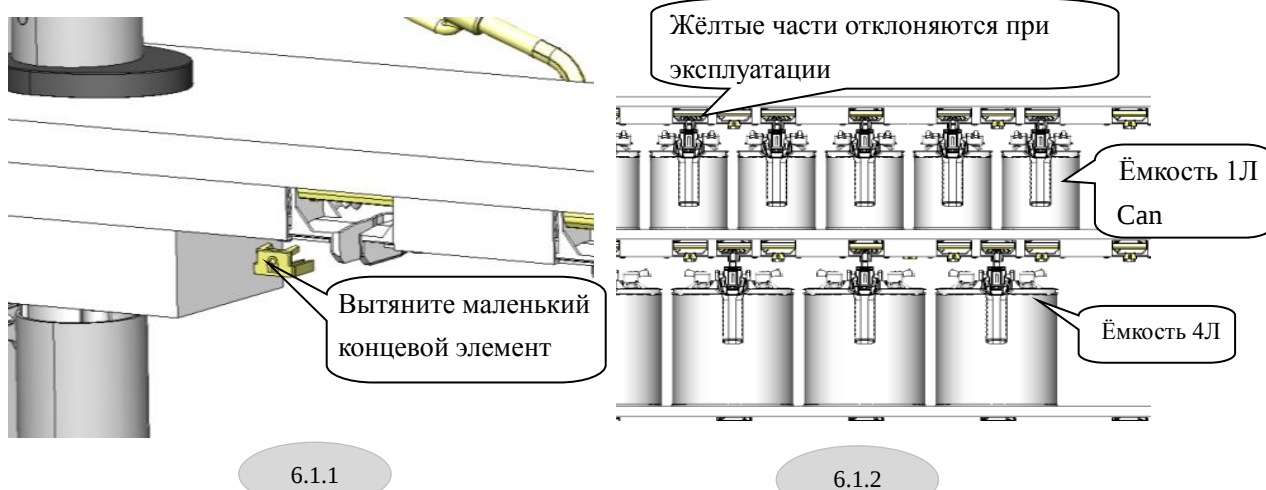


5.3.17

6. Эксплуатация

6.1 Проверка перед эксплуатацией

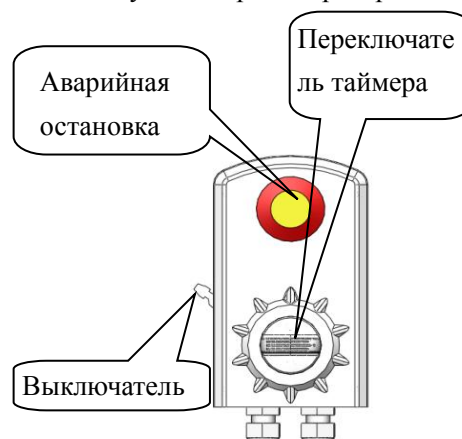
- 1) Проверьте соответствие местного напряжения тока напряжению, указанному на заводской табличке, подключите устройство к источнику питания в случае соответствия.
- 2) Все ёмкости для красок должны помещаться в устройство и не должны быть деформированы.
- 3) Перед тем, как поместить ёмкость для краски в устройство, убедитесь в том, что крышка плотно закрыта.
- 4) Перед установкой ёмкости для краски в устройство, краска внутри неё должна быть равномерно размешана. Затем установите ёмкости на панели рядом друг с другом.
- 5) Небольшие концевые элементы (6.1.1) должны быть вытянуты перед установкой больших/маленьких ёмкостей (6.1.2). Не следует вытягивать маленький концевой элемент, если эта часть не требуется.



- 6) Проверьте наличие инородных элементов, мешающих работе устройства.
- 7) Закрепите все крепёжные элементы устройства.
- 8) Температура окружающей среды для работы устройства должна составлять $5 - 38^{\circ}$; в противном случае крутящий момент может измениться и устройство повредится.

6.2 Эксплуатация

- 1) Подключите устройство к источнику питания и включите его переключателем.
- 2) Поверните переключатель таймера для установки времени смешивания. Максимальное время составляет 15 минут. После завершения установленного времени устройство автоматически прекратит работу. Если Вы хотите остановить устройство во время работы, Вы можете это сделать посредством поворота переключателя таймера против часовой стрелки в положение "OFF". Примечание: при наличии какого-либо ненормального звука во время проверочного пуска, остановите устройство и проверьте его.
- 3) Вы можете нажать на кнопку аварийной остановки для остановки устройства в случае неполадки. Затем поверните переключатель таймера в положение OFF. Нажмите ещё раз на кнопку аварийной остановки и поверните переключатель таймера для установки времени смешивания при перезапуске устройства.
- 4) Жёлтые части будут вращаться во время эксплуатации (6.1.2). Если жёлтые части остановятся, проверьте смесительное устройство и смесительную крышку.



7. Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Мотор не работает или перегружен.	Отсутствие источника питания	Проверьте розетку, силовой кабель, маленький размыкатель цепи или предохранитель, чтобы убедиться, что переключатель получает электропитание.
	Неисправен переключатель	Замените переключатель
	Низкое напряжение тока	Убедитесь в том, что напряжение тока соответствует местному диапазону $\pm 5\%$; при несоответствии, установите стабилизирующий трансформатор.
	Нарушена производительность.	Замените мотор.
	Неисправен мотор	Замените мотор.
Мотор работает, но не работает редуктор.	Редуктор повреждён	Замените редуктор
Не работает смесительная головка	Повреждён установочный винт со шлицем в узле пластиковых конических шестерён.	Замените установочный винт (См. “Ремонт”)
Не работает весь слой.	Узел соединительного стержня или основной привод сломан	Замените его
Часть слоя не работает.	Сломано бандажное кольцо или пружинный штифт.	Замените бандажное кольцо или пружинный штифт.
Шум во время эксплуатации	(1) Необходима смазка. (2) Устройство деформировано. (3) Регулирующая вкладка установлена непрочно.	(1) Смажьте передаточные части. (2) Отрегулируйте регулируемую вкладку, чтобы выровнять устройство. (3) Закрепите регулируемую вкладку.

8. Ремонт

Все ремонтные и сервисные процедуры должны выполняться при выключённом устройстве и отключении от источника питания; ни одна ремонтная или сервисная процедура не должна проводиться без отключения от источника питания, либо при работе устройства.

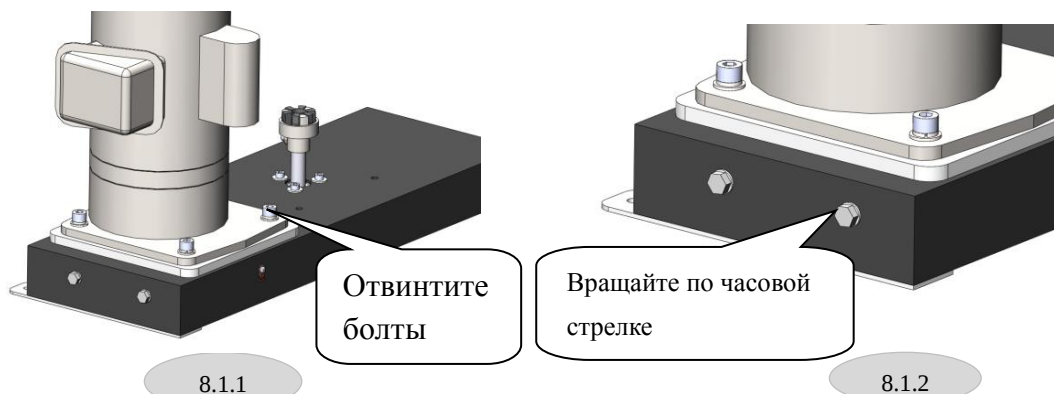
8.1 Натяжение цепи

Следуйте нижеперечисленным шагам, если требуется натянуть цепь.

- 1) Отсоедините фиксирующий винт мотора (8.1.1) .

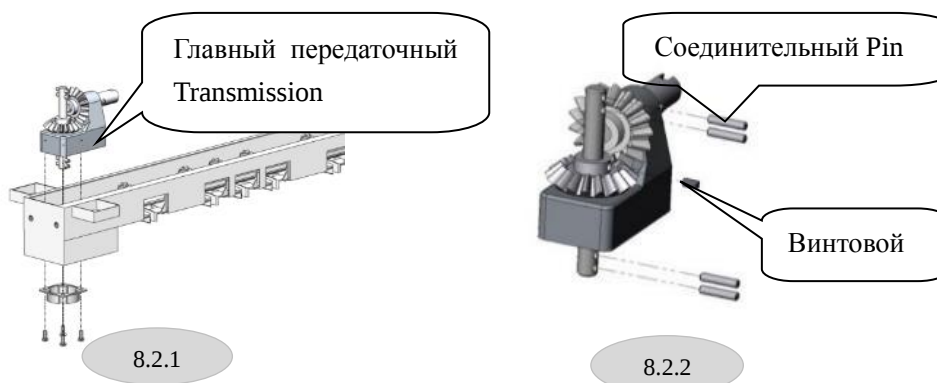
2) Поверните болт-съёмник по часовой стрелке для натяжения цепи (8.1.2) .

3) Закрепите фиксирующий винт мотора .



8.2.3 амена соединительного штифта главного передаточного механизма и ходового винта

1. Отвинтите крепёжные болты, снимите главный передаточный механизм с панельного узла (8.2.1).
2. Зафиксируйте сломанный соединительный штифт стальной колонной или железным гвоздём. Осторожно выбейте его молотком. Установите новый (8.2.2).
3. Снимите сломанный ходовой винт и замените его новым (8.2.2).



8.3 Замена пластикового панельного узла

1. Демонтируйте панели, чтобы увидеть панельный узел (8.3.1).
2. Снимите четыре крепёжных болта сломанной панельной рамки и крепёжные болты соседней рамки (8.3.2).
3. Потяните панельный узел вверх, чтобы отсоединить его от соседнего рукава (8.3.2).
4. Замените его новым панельным узлом, закрепите все болты.